
SAINT CHRISTOPHER'S
EPISCOPAL CHURCH
IGLESIA EPISCOPAL **SAN CRISTÓBAL**



**Vigésimo uno Domingo
después de Pentecostés
19 de Octubre de 2026**

Nuestra visión: *Una congregación adorando y sirviendo en dos idiomas*

Nuestra misión: *Somos el corazón, las manos y los pies de Jesús: dando la bienvenida a todos para la adoración y sirviendo a los necesitados para la gloria de Dios*

Himno de Entrada	<i>Alabaré</i>	FC 618
Saludo y Palabra de Dios		LOC 277
Colecta de Purificación		LOC 278
Gloria		LOC 278

La Colecta

Dios todopoderoso y eterno, que en Cristo has revelado tu gloria a todas las naciones: Mantén las obras de tu misericordia; a fin de que tu Iglesia, esparcida por todo el mundo, persevere con fe inquebrantable en la confesión de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Primera Lectura Isaías 45:1–7

Lectura del libro del profeta Isaías

El Señor consagró a Ciro como rey, lo tomó de la mano para que dominara las naciones y desarmara a los reyes. El Señor hace que delante de Ciro se abran las puertas de las ciudades sin que nadie pueda cerrarlas. Y ahora le dice: «Yo iré delante de ti, derribaré las alturas, romperé las puertas de bronce y hare pedazos de las barras de hierro. Yo te entregaré tesoros escondidos, riquezas guardadas en lugares secretos, para que sepas que yo soy el Señor, el Dios de Israel, que te llama por tu nombre. Por consideración a mi siervo Jacob, al pueblo de Israel, que he elegido, te he llamado por tu nombre y te he dado el título de honor que tienes, sin que tú me conocieras.

Yo soy el Señor, no hay otro; fuera de mí no hay Dios. Yo te he preparado para la lucha sin que tú me conocieras, para que sepan todos, de oriente a occidente, que fuera de mí no hay ningún otro. Yo soy el Señor, no hay otro. Yo creo la luz y la oscuridad, produzco el bienestar y la desgracia. Yo, el Señor, hago todas estas cosas.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Salmo 96:1–9, (10–13) *Cantate Domino*

- 1 Canten al Señor cántico nuevo; * **canten al Señor, toda la tierra.**
- 2 Canten al Señor, bendigan su Nombre; * **proclamen de día en día su victoria.**
- 3 Pregonen entre las naciones su gloria, * **en todos los pueblos sus maravillas;**
- 4 Porque grande es el Señor, y muy digno de alabanza; * **más temible es que todos los dioses;**
- 5 Porque todos los dioses de los pueblos son ídolos; * **pero es el Señor que ha hecho los cielos.**
- 6 ¡Oh, la majestad y la magnificencia de su presencia! * **¡Oh, la fuerza y el esplendor de su santuario!**
- 7 Rindan al Señor, oh familias de los pueblos, * **rindan al Señor la honra y el poder.**
- 8 Rindan al Señor la gloria debida a su Nombre; * **traigan ofrendas, y entren en sus atrios.**
- 9 Adoren al Señor en la hermosura de la santidad; * **tiemble delante de él toda la tierra.**
- 10 [Pregonen entre las naciones: “El Señor es Rey; * **de tal manera ha afirmado el orbe que no será conmovido; juzgará a los pueblos con equidad**”.
- 11 Alégrense los cielos, y gócese la tierra; truene la mar y su plenitud; * **regocíjese el campo, y todo lo que en él está.**
- 12 Entonces aclamarán con júbilo todos los árboles del bosque, delante del Señor cuando llegue, * **cuando llegue a juzgar la tierra.**
- 13 Juzgará al mundo con justicia, * **y a los pueblos con su verdad.]**

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: como era en el principio, ahora, y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

La Epístola 1 Tesalonicenses 1:1–10

Lectura de la primera carta de San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo, Silvano y Timoteo saludan a la comunidad de los creyentes de la ciudad de Tesalónica, que están unidos a Dios el Padre y al Señor Jesucristo. Que Dios derrame su gracia y su paz sobre ustedes.

Siempre damos gracias a Dios por todos ustedes, y los recordamos en nuestras oraciones. Continuamente recordamos qué activa ha sido su fe, qué servicial su amor, y qué fuerte en los sufrimientos su esperanza en nuestro Señor Jesucristo, delante de nuestro Dios y Padre. Hermanos amados por Dios, sabemos que él los ha escogido. Pues cuando nosotros les anunciamos el evangelio, no fue solamente con palabras, sino que lo hicimos también con demostraciones del poder de Dios y de la actividad del Espíritu Santo, y con una gran abundancia de gracias. Bien saben cómo nos portamos entre ustedes, buscando su propio bien.

Ustedes, por su parte, siguieron nuestro ejemplo y el ejemplo del Señor, y recibieron el mensaje con la alegría que el Espíritu Santo les daba en medio de grandes sufrimientos. De esta manera llegaron a ser un ejemplo para todos los creyentes en las regiones de Macedonia y Acaya. Partiendo de ustedes, el mensaje del Señor se ha extendido, no sólo por Macedonia y Acaya, sino por todas partes, y se sabe de la fe que ustedes tienen en Dios, de manera que ya no es necesario que nosotros digamos nada. Al contrario, ellos mismos hablan de nuestra llegada a ustedes y de cómo ustedes abandonaron los ídolos y se volvieron al Dios vivo y verdadero para servirle y esperar que vuelva del cielo Jesús, el Hijo de Dios, al cual Dios resucitó. Jesús es quien nos salva del terrible castigo que viene.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Aclamación

Alaben al Señor

FC 28

El Evangelio *San Mateo 22:15-22*



	Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo
--	--

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Los fariseos fueron y se pusieron de acuerdo para hacerle decir a Jesús algo que les diera motivo para acusarlo. Así que mandaron a algunos de sus partidarios, junto con otros del partido de Herodes, a decirle: —Maestro, sabemos que tú dices la verdad, y que enseñas de veras el camino de Dios, sin dejarte llevar por lo que diga la gente, porque no hablas para darles gusto. Danos, pues, tu opinión: ¿Está bien que paguemos impuestos al emperador romano, o no?

Jesús, dándose cuenta de la mala intención que llevaban, les dijo: —Hipócritas, ¿por qué me tienden trampas? Enseñame la moneda con que se paga el impuesto.

Le trajeron un denario, y Jesús les preguntó: —¿De quién es ésta cara y el nombre que aquí está escrito?

Le contestaron: —Del emperador.

Jesús les dijo entonces: —Pues den al emperador lo que es del emperador, y a Dios lo que es de Dios.

Cuando oyeron esto, se quedaron admirados; y dejándolo, se fueron. El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

Homilía	Rev Gerardo Brambila
El Credo Niceno	LOC 280
Oración de los Fieles Fórmula VI	LOC 314
Absolución	LOC 283
La Paz	LOC 283
Los anuncios	
Oraciones y Bendiciones: Cumpleaños [721], Viajes [722] y Aniversarios [366]	
Himno del Ofertorio	<i>No Hay Dios Tan Grande</i> FC 619

Santa Comunión

Plegaria Eucarística A	LOC 284-286
Santo	FC 13
Oremos como nuestro Salvador nos enseñó: Padre nuestro	LOC 286
Fracción del Pan	<i>Cordero: Dios está aquí</i>
Comunión - <i>Todos cristianos de cualquiera denominación son bienvenidos a comulgar</i>	
Himno de la Comunión	<i>Pescador de Hombres</i> FC 647
Oración Postcomunión Bendición del Pueblo	LOC 288
Himno de Salida	<i>Demos Gracias al Señor</i> FC 611
Despedida	

Los Líderes

Los Lectores - Bernabé Aguirre, María Salgado, Miguel López y Elvira
Vásquez, Dora Valdez, Erik y Serena Tapia
El Credo Niceno y Las Oraciones del Pueblo - María Salgado
Los Músicos - Arturo e Isabel Jaramillo

Junta Parroquial-Oficiales

Patty Emanuelson - Guardián Mayor
Bill Masters - Guardián Menor
Mona Guarino - Tesorera
Diane Plein - Secretaria

Junta Parroquial-Miembros

Chinenye Anako- Marva Martinez
María Salgado - Mike Soock
Eric Tapia - Dick Young

Los Empleados

Rev. Gerardo Brambila - Rector
Arturo Jaramillo - Sacristán

Cathy Sheredy - Asistente administrativa
Don Palm - Music Director (Inglés)
Arturo Jaramillo - Director de la música

Los anuncios para el 19 de Octubre de 2026



Coming Soon!

2027 Stewardship
Promise Campaign
November 1 – 29

*There's plenty good room
at God's table.
And plenty good room
for you.*

Join us this November as we celebrate
the generosity, gratitude, and community
that make St C's a place where all are welcome.



¡Próximamente!

Campaña de Promesas
2027
1 – 29 de noviembre

*Hay mucho espacio
en la mesa de Dios.
Y mucho espacio
para usted.*

Acompáñenos este noviembre para celebrar
la generosidad, la gratitud y la comunidad
que hacen de St C's un lugar donde
todos son bienvenidos.

Decoración de calabazas hoy: Leona Lindvall decorará mini calabazas (usando marcadores) con los niños, después de la misa en el salón parroquial.

Audífonos: Se ha donado a la iglesia un par de audífonos (gratis) para entregarlos a alguien en nuestra congregación que los necesiten. Si le interesa, por favor, comuníquese con la oficina de la iglesia.

Desayuno de oración para hombres: Este desayuno tendrá lugar el jueves 23 de octubre a las 8 de la mañana en el restaurante Mercer's, ubicado en 9720 W Peoria Avenue. Para más detalles, consulte a Bill Masters o a Dick Young.

Oración matutina por Zoom: Les recordamos que esta oración matutina de las 10:05 de la mañana está pausada este mes. Volverá en noviembre. Para más información, comuníquese con Patty Emanuelson, Mona Guarino o Beth Mayhew.

Liturgia y misa de sanación: Se ofrece **los miércoles de Octubre a las 10 de la mañana en la capilla**. Después de la misa se lleva a cabo el estudio bíblico: "El Camino de San Francisco", dirigido por Mary Ann Ronan. Es un viaje sagrado que recorre no sólo la vida del santo sino también la experiencia de su corazón. Utilizaremos los 7 Pilares para despertar su fe:

El día 21: Encuentro y compasión: ¿Cómo me pide Dios que influya en aquellos a quienes no comprendo? ¿Quién a mi alrededor anhela pertenecer?

El día 28: Ágape y transformación: ¿Cómo entendemos el amor? ¿Qué legado de luz está dejando a los demás?

Campaña de agua: Recolectamos y donamos agua/dinero para el Banco de Alimentos de Valley View para ayudar a las personas sin hogar durante el calor de verano. Hay un recipiente para donaciones monetarias en la mesa en la entrada. También puede depositar un cheque o efectivo (en un sobre) en la bandeja de ofrendas. Favor de marcarlo con "Donación de agua para Valley View". Muchas gracias.

*******Boutique navideña:** Este evento será del 23 al 25 de octubre (de viernes a domingo). Hay una hoja de inscripción en la entrada de la iglesia para quienes traigan comida o artesanías para vender. También necesitamos voluntarios para ayudar en la venta de comida y artesanías en la mesa de San Cristóbal. Pedimos a todos que traigan sus artículos o comida para venderlos. Si tienen alguna pregunta, hablen con Barbara Jackson durante la hora de café o envíenle un texto al 602-448-9113. Trabajando juntos, lograremos otro evento exitoso. Muchas gracias por su ayuda y apoyo, Barbara Jackson*****

Enlace de transmisión: Les recordamos que si no pueden asistir en persona, pueden ver las misas a través del enlace de transmisión. Los boletines están disponibles en la página web y se envían por correo electrónico los viernes:

https://www.youtube.com@StChris_SunCityAZ/streams

Estudio bíblico: Una de las mejores maneras de conectarnos y crecer en nuestra comunidad de la iglesia es a través de grupos pequeños. Uno de ellos es donde podemos estudiar la palabra de Dios juntos y apoyarnos en nuestro camino de fe. El Estudio Bíblico se lleva a cabo **los lunes a las 10 de la mañana en el salón parroquial**. Vengan y participen.

¡Colecta de Alimentos! El próximo domingo es para mantequilla de maní y mermelada. Por favor, traigan mantequilla de maní y mermelada (u otros tipos de mantequilla de frutos secos) o miel. También pueden donar en efectivo. ¡Muchas gracias por su generosidad!

Información mensual

	13 de octubre	Total de octubre	Total Anual
La Tiendita	\$367.00	\$629.00	\$19,695.90**
La Librería	\$70.00	\$231.00	\$2,343.55

**** incluye donaciones de los Hermanos/as Mayores**

Las Donaciones para el Banco de Alimentos de Valley View

	13 de octubre	Total Anual
Peso	30 lbs.	1,324 lbs.
Dólares		\$910.00
El agua	\$9.00	\$717.00

¡Feliz aniversario de Octubre!

María Salgado y Bernabé Aguirre Martinez - 37 años
Barbara y Ronald Jackson - 56 años

¡Feliz cumpleaños de Octubre!

* Meka Anako * Carmen Borda * Rey Borda * Brianna Bustamante *
* Bennis Bustamante * Hailey Cortez * Patty Emanuelson * Lilly Murray *
* Denisse Ríos * Harley Díaz Ríos * Rafael Rodriguez * Judi Soock
* Gail Tetrick Natalee Valles * Sofía Valles * Barbara Welsh *

Lista de oración de esta semana

Una de las maneras en que nos cuidamos unos a otros en esta iglesia es a través de la oración. Creemos que la oración es poderosa y puede ofrecer consuelo, sanación y paz. Hoy oramos por estas personas:

Kelli Abel * Juan Gabriel Aleman * Anne * Jim Barnette * Judy Broeder *
* Jan Browning y su nieta Kia * Tim Buffery * Karen Butler * John Card * Clive Chancey *
* Claudio * Sharon Cook * Jane Cooley * Jean Durrett * Fr. Gerardo * Cathy y Gary Gustin *
* Karen Harry * Michael Heap * Judith * Kim * Barbara Kimball * Gene Lapham *
* Terry Lewis * Domingo Lopez * Ernesto Martinez * Marva Martinez *
* Larry Mayper * Jeff McBride * Maureen * Brenda McCormick * Mia *
* Shawn Mirigian * Hivanny Oliver * Marla Karla Pallas * Don Palm *
* Paul y Paula * Jean Phelps * Ramon * Jill Renner * Rick y Robbie * Betty Roddy *
* Javier Sanchez * Socorro Sanchez * Sherrie * Stella * Anna Van Scoter *
* David Scott (Barbara Kimball's son) * Victoria * Lynn Viviano-Webb * Carol Weber *
* Steve Wheatley * Janet Young * Ester Zamora *

Para los que han muerto

Janice Crane * Tom Camper * Kathryn Frantz *
* Abel Zamora (aniversario) * Raul Zamora (aniversario) *

Contáctenos!

¿Conoce a alguien que se beneficiaría de la oración? ¡Contáctenos! ¿Quiere más información sobre algo que leíste en los anuncios? ¡Contáctenos! ¿Tiene una idea para el compañerismo o la recaudación de fondos? ¡Contáctenos! ¿Tal vez le gustaría hablar con Padre Gerardo? ¡Contáctenos! ¿Tiene una emergencia pastoral (hospitalización, accidente, problemas familiares, algo similar)? ¡Contáctenos! ¡Hay mucha información en el mensaje grabado! ¡Y también puede dejar uno! Si tiene una emergencia pastoral, llame directamente al Padre Gerardo a 602-405-4588. Las horas de oficina: martes, miércoles, jueves y viernes de las 9 de la mañana a la una de la tarde. El teléfono es 623-972-1100.